پژوهشنامه زبان و ادبیات فارسی دوره دوم، شمارهٔ پنجم، بهار ۱۳۸۹ ص ۱۴ - ۱

آتش عشق از دیدگاه مولانا

دکتر نصرالله امامی* - اسماعیل عبدی مکوند**

چکیدہ:

آتش یکی از چشمگیرترین پدیده های عالم هستی با داشتن صفات بر جسته ای، همچون حیات بخشی، مرگ آفرینی، شور آفرینی، حرارت بخشی، پاک کنندگی، راه نمایی، حرکت به سوی معشوق وغیره در الهام بخشی معانی مختلف همواره مورد توجه اهل ادب و عرفان بوده است. مولانا نیز به اقتضای مرام و مسلک خود در مقام تبیین اندیشه های عرفانی خود به خصوص اندیشه های وحدت وجودی، از تمثیل آتش و ویژگی های آن بهره های فراوان برده است. در این باره، وی با کمک آتش و مضامین آن توانسته است زیباترین و بهترین تمثیل ها و تعبیرات ممکن را برای نشان دادن نسبت خالق و مخلوق و رابطهٔ آنها ترسیم و مفاهیم مبتکرانه و دلپذیری را خلق و ارائه نماید. صفات مشابه عشق، همچون شوق و ذوق هم آتش شمرده شده اند. مجموعهٔ آنچه درزبان قرآن " هدایت " نامیده می شود و مجموعهٔ آنچه درنظر مولانا و عارفان " عشق" تعبیر می شود، به نور و آتش تشبیه می گردد. آتش به صورت عشق در عرفان حضور یافته و در همهٔ

* - استاد زبان و ادبیات فارسی دانشگاه شهید چمران اهواز (نویسندهٔ مسئول) nasemami@yahoo.com

**- دانشجوی کارشناسی ارشد زبان و ادبیات فارسی دانشگاه آزاد اسلامی واحد دزقول

تاریخ پذیرش ۸۹/۲/۲۱

تاريخ وصول ۸۸/۱۲/۴

کشف و شهودهای عارفان همواره نور و آتش به نوعی دیده می شود. در اندیشههای مولانا، آتش در مصداقهای «آتش حق، آتش غیرت، آتش قهرالهی، آتش انبیا (ابراهیم و موسی)، آتش ریاضت و مشکلات سیروسلوک، آتش غفلت، آتش خوف حق، آتش فقر، آتش هجران، آتش کلام و سخن، آتش عشق، آتش غم، آتش امراض و بیماری، آتش نفس، آتش شهوت، آتش حرص، آتش چاپلوسی، آتش حسادت، آتش گناه، آتش بخل، آتش شوم، آتش بلا، آتش شیون و زاری، آتش جهنم، آتش ابلیس، آتش عذاب، عنصر آتش و... به چشم می خورد. « آتش عشق » با ۱۲۰ بار تکرار، پربسامدترین کاربرد آتش در سخن مولاناست. در این مقاله، کارکرد آتش در عشق از دیدگاه مولانا نمایانده شدهاست.

واژەھاى كليدى:

مولانا، آتش، عشق

مقدمه:

از نظرگاه حکیمان، عقل به انسان امتیاز می بخشد، امّا عارفان امتیاز انسان را در عشق می دانند و به واسطهٔ همین دیدگاه است که عارفان دربارهٔ عشق سخنان فراوانی دارند.میرسیدعلی همدانی(۷۸۶-۷۱۴هه) گفته است: «آن خاصیت که انسان بدان ممتاز شد از دیگر حیوانات، جوهر محبّت و نایرهٔ آتش عشق است که هیچ نوع از موجودات جزوی، مستعد قبول فیض این سعادت نبود.عشق از مرتبهٔ والایی برخودار است « امام قشیری بابی به محبّت اختصاص می دهد، هجویری در کشف المحجوب، باب المحبّت دارد، ابن سینا، رسالت فی العشق نوشته، روزبهان بقلی، دارندهٔ عبهرالعاشقین است، نجم الدین دایه رساله ای در باب عقل و عشق دارد و شیخ شهاب الدین سهروردی صاحب مونس العشاق یا فی حقیقة العشق است. علاوه بر این، اقوال بزرگانی چون احمد غزالی، عین القضات همدانی، خواجه عبدالله انصاری، عطار، سنایی، شیخ محمود شبستری، سخنان ابوسعید ابوالخیر از زبان نوادهاش در اسرارالتوحیدو...در خصوص عشق خواندنی است. شجاع در انیس الناس، احمد جام نامقی در سراج السائرین، عزیزالدین نسفی در انسان کامل، ابونصر سراج، ابوطالب مکی و...، همه از عشق دم زدهاند. این که رابعه عدویه را شهید عشق الهی دانستهاند و حلاج و عین القضات و سهروردی در این راه جان بر طبق اخلاص نهادهاند، همه از اهمیت موضوع عشق حکایت دارد.»(محمّدی، ۱۳۸۸: ۶۴۷-۶۴۸)

مولانا دربارهٔ عشق سخنان رسا و شیوایی دارد و بیش از ۱۵۰ بار در مثنوی از عشق سخن گفتهاست. علی محمّدی در کتاب ارزشمند خود، **تفسیر مثنوی با مثنوی**، آورده است:«مولانا برای عشق تشخص قایل شده و او را موجودی ذی شعور، فعّال و زنده، پویا و پرتحرک و در یک عبارت «شعلهٔ حیات» انسان دانستهاست.» (همان:۶۵۱)

مولانا آتش عشق را به زيبايي در بيت:

«مقصود نور آمد عالم تنور آمد وین عشق همچو آتش وین خلق همچو هیزم»

چنین توصیف میکند: آتش زمان حال انسان را میسازد و نور آن ما را به آینده میکشاند و امیدوار میکند، خاکسترش زمان گذشته را پیش روی ما قرار میدهد و یا در تعبیرهای دیگر رابطهٔ « آتش و عشق» را بیان میکند. در این نوشته به برخی از آنها اشاره میشود.

بحث و بررسی

فلاسفهٔ اسلامی معتقدند که آتش از عناصر چهارگانهٔ بسیط است که طبیعتی گرم و خشک دارد و به واسطهٔ همین طبیعت آن را " سَبُکِ مطلق " می گویند. سهروردی در **بستان القلوب** آورده: " قوتی است که چون با گرمی یار شود، به غایت سبک گرداند." آتش با دو بعد الهی و شیطانی در عرفان و تصوف حضور یافته است. در آموزه های اسلامی، شیطان از آتش آفریده شده است. آتش در بعد منفی و شیطانی خود در همه ادیان و شاخههای عرفانی دیده می شود که اغلب نماینده نفس امارهٔ انسان است، همچون: آتش نمرود، آتش نفس، آتش شهوت و مانند آن. صفات نکوهیدهٔ نفس اماره همواره در عرفان و ادبیات فارسی مشبه و مانندهٔ آتش قرار می گیرد: آتش جهل، خشم، بغض، قهر، کبر، حسد، بخل، کفر، نفاق و...

بعد از آن این نار، نار شهوت است کاندر او اصل گناه و زلّت است نار بیرونیی به آبیی بغسیرد نارشهوت تا به دوزخ می برد (۸/۱–۳۶۹۷)

شبیه همین مضمون را نجم رازی در مرصادالعباد دارد: " دوزخ به حقیقت در توست و آن صفات ذمیمه نفس اماره است. چون نسیم صبای عنایت برتو وزید و آتش صفات ذمیمه تو فرو مرد و نور توبه که از انوار صفت تو ابی است، در دل تو جای گرفت، فریاد بردرکات دوزخ وجود بشری افتاد."

در تعابیر عرفانی عشق به این علت که عاشق را می سوزاند و کانون قلبش را به جوش می آورد، به " آتش " تشبیه شده است، مانند "آتش دلبر" در گفتهٔ مولانا که به عشق اشاره دارد:

بدان خورشید شـرق و شـمع روشـن	بــرو ای دل بــه ســوی دلبــر مــن
مرم زآتیش نهای نمرود بدظن	دراً در اَتشــــش زيــــرا خليلــــى
(1910/2)	

شیخ ابواسحق کازرونی در **فردوس المرشدیه** می گوید: " هرکه به آتش محبت سوخته شد، به هیچ آتش دیگر سوخته نشود." براساس اعتقادات مولانا، عشق چنان آتش نیرومندی است که به جزخدا، تمام موجودات دیگر را می سوزاند و نابود می کند. این سوختن برای تکامل انسان هایی که از خاک و گل سرشته شده اند، ضروری است: این سوختن برای تکامل انسان هایی که از خاک و گل سرشته شده اند، ضروری است: از آب و گل بزادی در آتشی فتادی سود و زیان یکی دان چون در قمار مایی روزبهان بقلی شیرازی در عبهرالعاشقین آورده است: « شوق آتشی دان از لوایح مشاهده که چون شعله های آن در دل رسد، حجب حدثانی از دل بسوزد و به مشاهده

جمال و جلال رحمانی رسد.... »

به اعتقاد مولانا، تکامل انسان هنوز پایان نیافته، زیرا انسانها آفریده شدهاند ت بابلغ، کامل و متعالی شوند. انسان کامل شدن به معنی این نیست که شخص، انسان خوب، پای بند به اخلاق، نوع دوست و سرشار از عشق باشد، تا زمانی را ببیند، انسان کامل بودن؛ یعنی دست کشیدن از تمام عادات و احساسات مثبت و منفی و اختیار کردن سرشتی ناشناخته و متفاوت با نفس. این تعبیر با شعله کشیدن نورالهی در قلب انسان آغاز می شود:

چون صبح ولای حق دمیدن گیرد جان در تن زندگان پریدن گیرد جایی برسد مرد که در هر نفسی بی زحمت چشم، دوست دیدن گیرد (رباعی ۶۴۳)

این نور الهی براساس قوانین الهی شکل می گیرد، حتی قابل تصور هم نیست و جوهر تمام معنویات و شعلهٔ همیشه جاوید زندگی است. ما قادر به تشخیص این جوهر که شکل کامل و بی نقص خداوند است، نیستیم:

ای بی خبر از مغز، شده غرّه به پوست هش دار که در میان جان داری دوست حس، مغزتن استو مغزحسّت جان است چون ازتن وحسّ وجان گذشتی همه اوست (رباعی ۱۸۱)

این آتش مانند دیگر منابع مادی قابل لمس نیست. در این آتش همچنین حیات روح انسان قرار دارد. شمس آتشی بود که وجود مولانا را گرم میکرد و میسوزاند و وجـود مولانا هیزمی برای این آتش بود:

مقصود نور آمد عالم تنور آمد وین عشق همچوآتش وین خلق همچو هیزم همچوخلیل یزدان پروانهوار شادان رویست و ملوم اسالی و مطالعا(غ/۱۶۹۶)، ک

اعتقادات، منطق ها، ترس ها و همه چیزهایی که مانعی برای رسیدن به هدف ایجاد میکردند، باید دراین آتش سوزانده میشدند. مولانا که وحدت وجود را درک کردهبود، همچو نی شد که در آن تنها دم خداوند جاری بود: ما چوناییم و نوا در ما زتوست ما چو کوهیم و صدا در ما زتوست (۵۹۹/۱) ما عدمهاییم و هستی های ما ترو وجود مطلقی، فانی نما

(9.7/1)

در ابتدا شمس جرقهای در دل مولانا روشن کرد و بعد شعلهای برپا نمود. سپس آن شعله به آتشی سوزان تبدیل شد اما یک مانع نهایی وجود داشت: اتکای مولانا به شمس. وقتی زمانش فرا رسد، حتّی اگر لازم باشد، تکیه گاه نیز آتش زده می شود و می سوزد. مولانا این حالت را این گونه توضیح می دهد: " دو پرنده که به هم بسته شدهاند، حتّی با داشتن چهاربال هم قادر به پرواز نیستند، زیرا بین آنها دوگانگی وجود دارد، امّا اگر یکی از دو پرنده بمیرد، دیگری می تواند با مردهٔ او پرواز کند زیرا دوگانگی از بین رفته است."

گفت اکنون چون منی ای من در آ نیست گنجایی دومن را در سرا نیست سوزن را سر رشته دو تا چون که یکتایی دراین سوزن در آ (۳۰۶۳-۴/۱)

خواجه عبدالله انصاری همین نکته را در مناجات خود آورده و فرمودهاست: " خـدایا همه تو و ما هیچ."

دراین باره عین القضات در تمهیدات می گوید:« عشق آتش است؛ هرجا که باشد، جز او رخت دیگری ننهد؛ هرجا که رسد، سوزد و به رنگ خود گرداند.»

هنگامی که شمس ناپدید شد یا براساس یک شایعه کشته و به چاهی درقونیه انداخته شد، درد جدایی و فراق چنان مولانا را سوزاند که چیزی از جلال الدین رومی باقی نماند. مولانا که وجود شمس را در خود می دید، همچون سیاره ا در آسمان شروع به چرخیدن به دور خورشیدی کرد که در درون او درخشیدن آغاز کرده بود. از فر تو من یکی به صد می گردم تا تو، تو بدی به گرد تو می گردم (رباعی/۱۳۸۱) پیش از این گفته شد، یکی از آتش های مثبت و خیر، آتش عشق است که فصلی کامل از آثار عرفانی را به خود اختصاص داده است.

ما نیستانیم و عشقش آتشی است منتظرکان آتش اندر نبی رسد این نیستان آب ز آتش می خورد تازه گردد زآتشی کزوی رسد (غ/۸۳۱)

عین القضات در تمهیدات می نویسد: " هرگز خوانده ای که چون دوزخیان از دوزخ به در آیند، آتش ایشان را پاک کرده باشد و چون در بهشت شوند، هیچ مؤاخذ نباشند و قلم تکلیف گرد ایشان نگردد؟ این خود بهشت عموم باشد. دریغا! چه می شنوی؟ امّا آتش دوزخ محبان دانی که چیست؟ ندانی! آتش دوزخ محبان، عشق خدا باشد. مگر از آن بزرگ نشنیده ای که گفت: " العشق عذاب الله الاکبر " گفت:عذاب اکبر، عشق خدا باشد. مگر که شبلی از اینجا گفت: " العشق نار فی القلوب فاحرقت ماسوی المحبوب ". از چشمان عشق آتش می بارد، دیگر نه به فکر جان عاشق است و نه در اندیشه

سوداي دل او:

مراد دل کجا جوید، بقای جان کجا خواهد دو چشم عشق پر آتش که در خون جگر باشد (ع/۵۸۶)

مولوی با آتش و ویژگی های آن حیات بخشی، مرگ آفرینی، زیبایی، پاکی، شورآفرینی، حرارت بخشی، حرکت، روشنگری، راهنمایی و... آشناست. به همین سبب، موضوع اصلی **مثنوی** را عشق و بیان سوزوگداز فراق و دور افتادن انسان از اصل خویش قرار می دهد که با آتش سازگاری و همنشینی دارند. آتش، به عشق در **مثنوی** صفات بی زبانی ^۲، پاکی^۳، عشق خو³، خوش سودا^۵، زنده³، سرمد^۲، عشق عشق^۸، عشق کیش^۹، عشق مردگان ^{۱۰} (مجازی)، عشق های صورتی ^{۱۱}و.. را داده است. مولوی عشقهای مطرح شده را درابیات مختلف توصیف می کند و برعشقی صحه می گذارد که از روی ریا و تظاهر نباشد و عشقی باشد که بیان سوزودرد عاشقان و آتشین باشد. این عشق، همان آتشی است که از هرآبی خوشتر است.

خاصه این آتش که جان آبهاست کار پروانیه عکیس کیار ماسیت (447 /0) جانب دولت آمدی، صدر تراست، مرحب هیچ مترس زآتشم، زان که من آبم و خوشم (40/2) عشق مانند آتشی است که روح حیوانی را میسوزاند وجاذبه عالم معناست و آنچـه دراین جهان دیده می شود، پرتو این آتش عشق است و انسان تا زمانی که دلبستگی به این دنیا دارد " عین آتش " یا شور و عشق عالم ملکوت را نمی بیند. آتش عشـق را هـر کسی بسته به استعداد و مرتبه تعالی روح خود درک میکند، به همین جهت، جلـوه آن در ما متفاوت است. پرتو آتش عشق به این خاطر همیشه در وجود ما نیست، زیـرا مـا بسته به این دنیا هستیم. پرتو آتش بود نه عین آن باد سوزان است این آتش، بدان (4114 /4) عــين آتــش در اثيـر آمــد يقـين يرتو و سايه وى است اندر زمين (4140 /4) مولانا گاه عشق را در میان برج نور می بیند که در میان آن بـرج نـور آتشـی شـگرف شعله میکشد و این تصویر را چنان ادامه میدهد که فضای قدسی و ملکوتی با نمادهای عرفانی ایجاد میکند: درون برج نروری آه چه ناری بديدم عشق را چون برج نوري غذاشان آتشی بس خوشگواری چو اشترمرغ جانها گرد آن برج به پیش آمد مرا خوش شهسواری ز دور اســـتاده جــانم در تماشــا کادیکہ مرات ای ومطالعا چزیں 1997) گرمی هنگامه عاشقان چنان است که حتی آتش دوزخ در برابر آن ضعیف است. مؤمن حقیقی چنان نورو گرمی دارد که هنگام گذشتن از صراط، دوزخ را مضطرب مىسازد. " نورك اطفأ لَهَبى " نفس گرم عاشقان حق، شعله كفر را خاموش مر, كند؛

حتى بهشت هم از لهيب و گرمي مؤمن عاشق درامان نيست، زيـرا گرمـي عشـق او بـه اندازهای است که بهشت را هم نمی طلبد، عاشق حق، جز حق مطلوبی ندارد: میی شیود دوزخ ضیعیف و منطفی زآتـش عاشـق از ایـن رو؛ ای صـفی گویــدش: بگــذر ســبک، ای محتشــم ورنه آتـشهـای تـو مـرد آتـش بین که مـیپخسـاند او را ایــن نفـس کفر، که کبریت دوزخ اوسـتو بـس $(\$9 \cdot \Lambda - 1 \cdot / 9)$ گویدش جنت: گذر کـن همچـو بـاد ورنه گردد هرچه من دارم کساد (4914/9) جان كورهاي است كه آتش عشق درآن شعله ور است: کوره را این بس که خانه آتش است جان من کورهست، با آتش خوش است (1378/7) در بیتی دیگر مولانا می گوید: جان بر اثر دوری از مبدا در آتش است، چنانکه گویی خود کورهای است و رخسارهٔ او از رنج فراق به رنگ زر است: جانم چو کورهای است پر آتش، بست نکرد؟ روی من از فراق چو زر میکنی؟ مکن (4.04/2) فراق و دوری از معشوق، سرنوشت جان است و تا در بدن باشد، این درد هجران با اوست، و چون سازی مینالد: حال دلم بشنو از آواز تار جان من از ناله چو طنبور شد (1191/2) مولوی از عاشق می خواهد که حتی اندیشیدن را کنار بگذارد و فقط عاشق باشد: آتشی از عشیق در جیان برفیروز سربه سر فکرو عبارت را بسوز کادهلوم انتابی و مطالع ۲ ۳۹۷ مولانا بارها تكرار مي كند كه حيات عاشقان به عشق است: هر که ایسن آشش ندارد نیست باد آتش است این بانگ نای و نیست بـاد (9/1)

همان طور که آتش عشق در نی و جوشش عشق در می وجود دارد: آتش عشق است کاندر نی فتاد جوشش عشق است کاندر می فتاد (۱۰/۱)

تا آنجا که آتش در برابرعشق سوزندگی خودرا از دست می دهد و در لطافت و نرمی همچون گل می گردد و از آتش میتوان گل چید؛ به عقیده مولانا آتش به دیدار عشق، گل رعنا خواهد داد:

اگر آتش ترا بیند چنان در گوشه بنشیند کزآتش هرکه گل چیند، دهد آتش گل رعنا (غ/۶۴)

مجموعه آنچه درزبان قرآن " هدایت " نامیده می شود و مجموعه آنچه درنظر مولانا و عارفان " عشق" تعبیر می شود به نور و آتش تشبیه می گردد. عشق و هدایت در شعر عرفانی گاه به یکدیگر می آمیزد. همین مضمون در شعر حافظ دیده می شود:« زاهد ار راه به رندی نبرد معذور است عشق کاری است که موقوف هدایت باشد ». در حدیثی آمده است: " رسول (ص) گفت: شعیب از حب خدای تعالی چندان گریست که چشمانش کور شد. خدای تعالی بینایی اورا بدو بازگردانید. دیگر بارچندان گریست که نابینا شد؛ باز خدای تعالی بینایی اورا بدوباز گردانید. دیگر بارچندان گریست که فرستاد که ای شعیب! تاکی چنین خواهی کرد؟ اگراز بیم آتش دوزخ است، تورا از آن زینهار دادم و اگر به شوق بهشت است، تورا ارزائی داشتم، شعیب گفت: پروردگارا! تونیک میدانی که از بیم دوزخ و یا شوق بهشت نگریستم، اما محبّت تودر دلـم گره شده است، از تو نمی شکیبم تا تورا نبیم."

بانگ شعیب و ناله اش وان اشک همچون ژالـهاش چون شد زحد، از آسمان آمد سحر گاهش نـدا: گر مجرمی بخشیدمت وز جـرم آمرزیـدمت و فردوس خواهی دادمت، خامش رهاکن این دعا گفتا: نه این خواهم نه آن، دیدار حق خواهم عیا گر هفت بحرا آتش شود، مـن درروم بهـر لقـا... را ل حاص علوم الر (ع۱۲ - ۲۰۹) بالاخره، این که عشق را ازهمان آغاز مثنوی دوای نخوت و ناموس انسان و درمانگری وی ازبیماریهای ناشی از آن احوال می خواند، نشان آن است که: نزد وی رهایی از خودی که نخوت و ناموس تعبیری از آن است، بی تجربه عشق حاصل نمی آید و پیداست که تا عشق، انسان را به غیر خود پای بند ندارد و به مرتبهای که بتواند " غیر" را از همه حیث برخود مقدم بدارد نرساند، رهایی از خودی که سفرالی الله از آنجا آغاز می شود، برای روح قابل حصول نمی گردد ^{۲۱}. آتش عشق و جاذبه عالم معناست که روح حیوانی را می سوزاند:

جان حیوانی فزاید از علف آتشی بود و چو هیزم شد تلف (۳/ ۲۷۱۹)

در سراسر سخن مولانا، آتش عشق است که همچون اژدها هـر چـه را ببینـد، فـرو میبرد و میسوزاند:

ای آتش لعلین قبا، از عشــق داری شـعلههـا بگشاده لب چون اژدها، هرچیز را درمی کشــی (۱۷/ ۱۴۷)

عشق آتش خداوند است که جز معشوق همه را می سوزاند: عشق آن شعلهست کو چون برفروخت هرچه جز معشوق باقی، جمله سوخت (۵۸۸/۵)

نتیجه این که مولانا آن گاه که می گوید: حاصل عمرم سه سخن بیش نیست در اصل سه سخن مولانا یک سخن بیش نیست. او می خواهد بگوید: در آتش عشق، سوختم، سوختم، سوختم. سخن را با غزلی از مولانا به پایان می آوریم: کارعلوم انسالی و مطالعات فریک

شدهام سپند حسنت؛ وطنم میان آتش؛ چو ز تیر تست، بنده بکشد کمان آتش چو بسوخت جان عاشق،ز حبیب سربرآرد؛ چه بسوخت اندرآتش که نگشت جان آتش ؟! بمسوز جز دلم را؛ که ز آتشت بداغم ؛ بنگر به سینهٔ من، اثر سنان آتش

الار س که ستاره های آتش سوی سوخته گراید؛ که ز سوخته بیابد شررش نشان آتش غم عشق آتشینتچو درخت کرد خشکم؛ چو درخت خشگ گردد، نبود جز آن آتش خنک آن که ز آتش تو، سمن و گلشن بروید! که خلیل عشق داند، به صفا، زبان آتش که خلیل او بر آتش چو دخان بود سواره؛ که خلیل مالک آمد؛ به کفش عنان آتش سحری صلای عشقت بشنید گوش جانم؛ که:«درآ، درآتش ما؛ بجه از جهان آتش دل چون تنور پر شد که ز سوز چند گوید دهن پرآتش من سخن از دهان آتش

پينوشتها:

۱-قدما عقیده داشتند که مدار وجود کائنات و عالم کون و فساد و جهان جسمانی برعناصر اربعه است و صوفیه آنها را به چهار نفس تشبیه کرده اند: آتش را به نفس اماره، باد را به نفس لوامه، آب را به نفس ملهمه و خاک را به نفس مطمئنه و برای هریک ده خاصیت ذکر کردهاند و آنها را باصفات مذمومه و ممدوحه تطبیق داده اند.

لیک عشق بے زبان روشـنتر اسـت	۲ - گرچه تفسیر زبان روشــنگر اســت
(1117/1)	
بهر عشق او را خدا لولاک گفت	۳- با محمد بـود عشـق پـاک جفـت
(1/1/0)	
بانگ بـرزد در زمـان آن عشـق خـو	۴ - بازوش بست و گرفت آن نــیش او
(1	
ای طبیب جمله علت های ما	۵- شاد باش ای عشق خوش سودای ما
(11/1)	
هردمــی باشـــد زغنچـــه تــازه تــر	۶- عشــق زنــده در روان و در بصــر
شكادعلوم إنساني ومطالعا ((٨٢)	57
تا شوی با عشق سرمد خواجـه تـاش	۷- بهر روز مرگ این دم مـرده بـاش
ر الجامع علوم ال (۳۷۶۰/۳)	
ای تو عشق عشق و، ای د <mark>لخوا</mark> ه عشق	۸- ای ســـرافیل قیامتگـــاه عشـــق
(4890/4)	

۹-روی در روی خود آر ای عشق کیش نیست ای مفتون تورا جز خویش خویش
۹-روی در روی خود آر ای عشق کیش نیست (۱۹۸۳/۶)
۱۰ - ز آنکه عشق مردگان پاینده نیست (۲۱۷/۱)
۱۱ - این رها کن عشق های صورتی نیست برصورت نه بر روی ستی (۲۱۷/۲)
۱۲ - رک: زرین کوب، عبدالحسین، ۱۳۶۸، ص. ۲۱،

۱۳ - شفیعی کدکنی، محمد رضا، ۱۳۸۷، ص. ۱۵۲

مایع: ۱ - بقلی، روزبهان .(۱۹۵۸). عبهرالعاشقین، تصحیح هنری کربن و محمد معین. ۲ - زرین کوب، عبدالحسین .(۱۳۶۸). بحر در کوزه، تهران: انتشارات علمی. ۳ - زمانی، کریم .(۱۳۸۹). شرح جامع مثنوی معنوی، شش دفتر، تهران: انتشارات ۱طلاعات. ۴ - سهروردی، شیخ شهاب الدین .(۱۳۵۹). مجموعه مصنفات سهروردی، تهران: انجمن حکمت و فلسفه ایران. ۵ - عین القضات همدانی .(۱۳۷۳). تمهیدات، به کوشش عفیف عسیران، تهران: نشر کتابخانه منوچهری. ۶ - فاطمی، سیدحسین .(۱۳۸۹). تصویرگری در غزلیات شمس، تهران: امیرکبیر. ۷ - کزازی، میرجلال الدین .(۱۳۸۰). مازهای راز، تهران: نشر مرکز. ۸ - محمدی، علی .(۱۳۸۸). تفسیر مثنوی با مثنوی، همدان، انتشارات دانشگاه بو علی سینا. ۹ - مولوی، جلال الدین محمد .(۱۳۸۷). غزلیات شمس، مقدمه، گریتش و تفسیر محمدرضا شفیعی کدکنی، تهران: سخن. ۱۰ - _______. (۱۳۷۳). کلیات شمس تبریـزی، مقدمه بـدیع الزمـان فروزانفر، تهران: امیرکبیر.
 ۱۱ - _______. (۱۳۷۲). مثنوی معنـوی، تصـحیح محمّـد اسـتعلامی، تهران: زوّار.
 ۱۲ - زم افزارمهر ارقـام رایانـه .(۱۳۸۷). درج۳، کتابخانـه الکترونیک شـعر و ادب فارسی، تهران.



This document was created with Win2PDF available at http://www.daneprairie.com. The unregistered version of Win2PDF is for evaluation or non-commercial use only.